

## 家長選擇退出信函

### 適用於所有九年級至十二年級學生家長

尊敬的家長：

聯邦法律規定，如果募兵人員和高等教育機構要求紐約市教育局提供 11 年級和 12 年級高中學生的姓名、地址和電話號碼，紐約市教育局必須向其提供這些資訊，除非家長或學生以書面形式通知教育局他們不同意公開這些資料，即「選擇退出」（opt out）。儘管我們盡全力確保學生的個人資料得到保密，但我們必須遵守這項法律。

**如果您不同意透露這些資訊，您必須填寫以下表格，並在 2020 年 10 月 23 日或之前把表格交還給子女的學校。**如果您不能在這個日期之前交回表格，而且您的子女是 11 年級或 12 年級生，我們將在收到有關部門的要求時透露您子女的資訊。然而，請了解：如果您目前選擇不交回這份表格，您也可以**在子女在學期間的任何時候**遞交這份表格，我們即會遵照您的要求不透露您子女的聯絡資訊。9 年級和 10 年級生的家長，可以填寫選擇退出的表格，並預先儲存下來。

如果您需要了解更多資訊或需要幫助，請參考《總監條例 A-825》，或聯絡你學校的募兵聯絡員（Military Recruitment Liaison）。

謝謝您的合作。

---

### 家長「選擇退出」（opt out）表格

**如果您不同意向要求得到您子女的聯絡資訊的募兵人員和/或高等教育學府透露這些資訊（這些資訊包括子女的姓名、地址和電話號碼），請填寫下面的內容。**

學生姓氏： \_\_\_\_\_

學生名字： \_\_\_\_\_

學生班級： \_\_\_\_\_ 學校名稱： \_\_\_\_\_

我要求**不要**把我的子女的姓名、地址和電話號碼透露給下列各方：（請在相應的方格內打勾）

- 募兵
- 高等教育學府
- 募兵人員和高等教育學府

家長/監護人： \_\_\_\_\_

清楚書寫姓名

簽名

日期 \_\_\_\_\_

## 學生選擇退出信函

### 適用於所有九年級至十二年級學生

各位同學：

聯邦法律規定，如果募兵人員和高等教育機構要求紐約市教育局提供 11 年級和 12 年級高中學生的姓名、地址和電話號碼，紐約市教育局必須向其提供這些資訊，除非家長或學生以書面形式通知教育局他們不同意公開這些資料，即「選擇退出」(opt out)。儘管我們盡全力確保學生的個人資料得到保密，但我們必須遵守這項法律。

**如果你不同意透露這些資訊，你必須填寫隨附的表格，並在 2020 年 10 月 23 日或之前把表格交還給你的學校。**如果你沒能在這個日期之前交回表格，而且你是 11 或 12 年級的學生，我們將在收到有關部門的要求時公佈你的資訊。然而，請了解：如果你目前選擇不交回這份表格，你也可以於在學期間的**任何時候**遞交這份表格，我們即會遵照你的要求不透露聯絡資訊。如果你是 9 年級和 10 年級生，可以填寫選擇退出的表格，並預先儲存下來。

如果您需要了解更多資訊或需要幫助，請參考《總監條例 A-825》，或聯絡你學校的募兵聯絡員 (Military Recruitment Liaison)。

謝謝您的合作。

---

### 學生「選擇退出」(opt out) 表格

**如果你不同意向要求得到你的聯絡資訊的募兵人員和/或高等教育學府透露這些資訊 (這些資訊包括你的姓名、地址和電話號碼)，請填寫下面的內容。**

學生姓氏： \_\_\_\_\_

學生名字： \_\_\_\_\_

學生班級： \_\_\_\_\_ 學校名稱： \_\_\_\_\_

我要求**不要**把我的姓名、地址和電話號碼透露給下列各方： (請在相應的方格內打勾)

- 募兵
- 高等教育學府
- 募兵人員和高等教育學府

學生： \_\_\_\_\_

清楚書寫姓名

簽名

日期 \_\_\_\_\_